

MUSIK · DANS · TEATER · BILLEDKUNST · FILM · FOTO · LITTERATUR · SEMINARER · DEBAT



IMAGES OF AFRICA

KØBENHAVN 12. JUNI - 3. JULI
ÅRHUS 18. - 27. JUNI
ODENSE 12. - 21. JUNI
OG ARRANGEMENTER I 20 ANDRE BYER

DANS

INTRO

 Med den første **Images of Africa** i 1991 var en opdagelsesrejse ind i et stor og komplekst kontinent begyndt. Det er denne rejse, vi gerne vil fortsætte med **Images of Africa '93**.

Images of Africa ønsker at skabe et kulturelt modbillede til den almindelige opfattelse af Afrika som et kontinent, der er lammet af sult, tørke, krig og elendighed. Over 100 arrangementer med 400 kunstnere fra 23 forskellige lande viser den afrikanske kulturs mangfoldighed og kolossale spændvidde mellem århundredegamle ritualer og en storbykultur på vej ind i det 3. årtusinde - en spændvidde, der med inddragelsen af det arabiske **Nordafrika** er blevet endnu større.

Store musik-, teater og dansebegivenheder, udstillinger af billedkunst og foto, filmpremierer, marked - og samtidig en række af dialogmøder, hvor fremtrædende afrikanske kulturpersonligheder diskuterer Afrikas virkelighed lige nu. To temaer sætter deres præg på programmet i år: Ørkenen og storbyen.

Med København som centrum breder arrangementet sig til en række byer i Danmark. Udover festivaler i Århus og Odense, har 18 andre byer engageret sig i projektet.

Images of Africa i '91 blev for mange tusinder det første møde med den afrikanske kultur. Vi håber, at **Images of Africa '93** vil blive det for endnu andre tusinder.

Velkommen til et andet Afrika.

NATIONAL DANCE COMPANY OF GHANA

 FESTRITUALER OG DANSEDRAMA
FRA GHANA

Det 30-mand store **Ghana Dance Ensemble** har netop fået status som Ghanas Nationalballet. Truppen, der de seneste år har markeret sig flot internationalt med sine smukke, autentiske og sprudlende forestillinger, indleder festivalen med et farverigt dobbelt-program: Først en *Grand Durbar* procession - ét af Ghanas mest indtagende festrivaler med store parasoler, bærestole, musik, sang og dans. Herefter et vittigt dansedrama *The King's Dilemma*, hvor inciterende trommer og stemmingsfuld sang indgår en sjælden syntese med den elegante ghane-ske dansetradition.

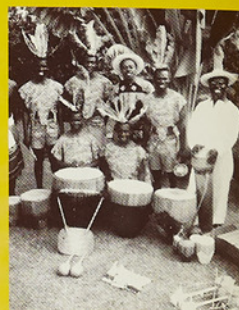
Det unge ensemble, ledet af den dynamiske **Nii-Yartey**, er for første gang i Norden med dets imponerende scene-program.



LES BALLETS AFRICAINS

 GUINEAS MEGASTJERNER
MED NYT SHOW

"Et orgie af farver, dunkende rytmer, svedige kroppe", "publikum på hypnosens rand", "dansende energibomber", "totalt overvældende", skrev pressen efter den berømte trups optræden på Afrika-festivalen i 1991. **Ballets Africains'** 35 dansere og musikere vender tilbage med et nyt show - denne gang i Cirkusbygningen. Med komplekse polyrytmer, en rigt varieret koreografi og et pragtfuldt af kostumer viser truppen med eminent *showmanship* den afrikanske kulturs spektakulære mangfoldighed: Fra den stille solo til fejende flotte ensemble-danse, fra den sprøde kora til tordnende trommer, fra det akrobatiske til det intenst fortællende. Et imponerende flot show.



NDERE DANCE TROUPE

 RITUELLE
STAMMEDANSE
FRA UGANDA

Som den eneste danse- og musikgruppe i Uganda viser **Ndere**-truppen et autentisk kalejdoskop af Ugandas mange forskellige stammedanse. I seks år har den 18-personer store trup under **Stephen Rwangyezi's** ledelse udforsket de rige dansetraditioner i Uganda, hvor der bl.a. er opstået helt nye blandingsformer af traditionerne fra pygmæerne, niloterne og bantusfolket. De gamle traditioner er blevet grundlaget for en ny livskraftig musik og dans. **Ndere**, der gæstede Europa for første gang i 1992, vender tilbage - denne gang også med 5 ældre legendariske trommemestre.

181-0001-0004-001

TUAREGTRUPPEN ALLAR

 **DET BLÅ FOLK**
FRA SAHARA

For første gang får Danmark besøg af tuaregerne, Saharas nomader, også kaldet "det blå folk". **Troupe Touarègue Allar** kommer fra Djanet, tuaregernes kulturelle centrum i den algeriske del af ørkenen. Den usædvanlige 18-personer store gruppe har både mandlige og kvindelige medlemmer. Tuaregernes rituelle dans, der har rødder i århundredegamle folkelige traditioner, skaber sammen med den repetitive arabiske sang og musik og de imponerende indigofarvede dragter en egen magisk stemning. "Allar" betyder "spyd", og netop spyddene er centrum i mændenes berømte kampdansen. Men truppen præsenterer også jagtdanse og de muntre bryllupsdansen.



LEÏLA HADDAD & ORKESTER

 **ORIENTALSK DANS**
FRA TUNESIEN

Mere end nogen anden orientalsk danser har **Leïla Haddad** vist det danske publikum, at den orientalske dans, *Raqs el Sharqi*, ikke er en vulgær natklubdans men kvindernes urgamle hyldestdans til gudinderne, og at den den dag i dag praktiseres som en hyldest til livet, kærligheden og kvindens frugtbarhed. I *Dansen med de syv*

slør fremstiller Haddad og hendes tre musikere legenden om Salome. Med en præcist koreograferet dans, badet i antikkens farver, guld, rød og sort og akkompagneret af tre af den arabiske verdens bedste musikere, bl.a. fløjtenisten **Mohamed Saada** fremstiller Haddad med sin spinkle krops bølgende og sitrende bevægelser en rituel magisk dans, der forfører sit publikum, som Salome forførte Herodes.



THÉÂTRE DE LA DANSE

 **PRISLØNNET MODERNE DANS**
FRA TUNESIEN

Med eet slag slog den 23-årige **Imed Jemaa** sit navn fast som et nyt håb på den internationale dansescene, da han med *Nuit Blanche* sidste år vandt Grand Prix 92 på den estimerede Bagnolet-konkurrence i Paris. I *Nuit Blanche* tager **Jemaa** publikum med på en rejse ind i den tunesiske nat, som er rammen om en fortættet, sensuel fortælling om mænds og kvinders adfærdsmønstre, fremstillet af to mænd og en kvinde. Kritikken var begejstret: "Sitrende følsomhed og rumlig klarhed... en eminent fortælleevne og et ganske særligt nordafrikansk islæt". Programmet kompletteres med duoen, *Evolution*, og en helt nykomponeret trio.



BOTEREKWA DANCERS

 **MUSIK, DANS OG AKROBATIK**
FRA ZIMBABWE

Boterekwas 6 dansere og musikere viser rituelle danse fra forskellige etniske grupper i Zimbabwe, især fra den gamle *Sbona*-kultur. Boterekwa er kernen i et imponerende kulturcentrum i Harare, som ledes af **Tafaneyi David Gweshe**, Zimbabwe's berømte mbira-spiller. Her oplæres hele tiden nye dansere og musikere for både at fastholde og videreudvikle Zimbabwes egen traditionelle kulturarv. **Boterekwa** skaber alt selv: Fra de fantasifulde, farverige kostumer til trommer og kæmpe træxylofoner. Og deres virtuose dans og musik er fyldt med humor og en smittende livsglæde.



TEATER

KI-YI M'BOCK THÉÂTRE



STORSLÅET PANAFRIKANSK MUSICAL
FRA ELFENBENSKYSTEN

Den 40-mand store **Ki-Yi trup**, ledet af den legendariske ildsjæl, instruktøren, maleren og forfatteren **Werewere Liking**, er en del af et fænomenalt kunstnerkollektiv, der huser musikere, forfattere, dansere, malere fra 7 forskellige vestafrikanske lande. Truppen har bl.a. skabt en række teaterforestillinger, som sammen med Sydafrikas Market Theatre regnes for Afrikas bedste.



Sidste år blev alle sejl sat til for at virkelig gøre en gammel

drøm: Skabe et monumentalt epos om Afrika, en musikalsk rejse gennem det afrikanske kontinent. *En Tuareg gifter sig med en pygmæ* blev musicalens navn, og den er overdådig i alle måder: Liking blander til overflod traditionelle og elektriske musikinstrumenter, rytmer, kulturer, traditioner... og genrer. Det er på én gang en opera – **Ray Lema** står for musikken – en Broadway musical, et shakespearsk teater og en politisk satire.

Med *En Tuareg gifter sig med en pygmæ* har Afrika fået sin først moderne musical, der nu skal ud på en verdensomspændende turné. Begrænset fransk dialog. Dansk introduktion.

MOOI STREET MOVES



POLITISK SATIRE
FRA SYDAFRIKA

Paul Slabolepszy, der i mange år har været tilknyttet The Market Theatre, har med sit stykke *Mooi Street Moves* fået en kæmpe-succes og adskillige priser. Stykket handler om en hvid provinsboer, som i Johannesburg møder den sorte Sticks, der er fuld af fiduser, smarte tricks og luskede forretninger. Det er historien om to mænds venskab, om apartheid og overlevelse i et Johannesburg vendt på vrangen. Det er rasende morsomt, men også brutalt og truende og tilmed gribende fremstillet af de to skuespillere. En politisk tragi-komedie.



MAPAPA ACROBATS



HUMOR, AKROBATIK
OG BENGAL BEAT
FRA KENYA

De 7 charmerende og berømte akrobater fra Mombasa har udviklet en stil, der kombinerer kinesiske og nordafrikanske traditioner. De akrobatiske numre afleveres med cirkusets humor og gøglende charme. Her er fuld fart på og kontakt med publikum. Akrobaterne akkompagneres af **Mandingo Band**, der spiller den østafrikanske popmusik *benga beat*: hurtige kontante rytmer, bastoner og flotte stemmer. Det er som at stå på et gadehjørne i Mombasa. Et flot, imponerende og humoristisk show for alle mellem 3 og 90.



MODE

RICCI OSSEI



MODE- OG
DESIGNSHOW
FRA GHANA

Ricci Ossei er stjernen i Afrikas mode- og design-verden: En designer, hvis kollektioner af tøj, møbler og tæpper nu også sælges i USA, Japan og Australien. **Ricci Ossei** brød i 1990 igennem med et overdådigt iscenesat show i Accra. Med opvisningerne i København introduceres han for første gang i Europa.

Ricci Ossei laver funktionelt tøj af stor skønhed til både mænd og kvinder. Hans shows er i sig selv en oplevelse: Eminent iscenesat med musik, flotte dekorationer og med 15 modeller.



ARABISK MUSIK

ALI HASSAN KUBAN

 **NUBIENS**
JAMES BROWN
(EGYPTEN)

Ali Hassan Kuban, *the Godfather of the Nubian Roots Music*, og hans band er Nubiens svar på Vestens funkmusik. Ali Hassan Kuban tager udgangspunkt i den oprindelige nubiske sang og musik, tilføjer nye instrumenter, tredobler hastigheden og - ikke mindst - indfører *Jerk* rytmen, som James Brown spillede den i 60'erne. Ali Hassan Kuban har skabt en moderne storbymusik, solgt millioner af kassetter og i 30 år været den mest efterspurgte musiker til nubiske bryllupper. Hans popularitet har sprængt alle grænser: I '92 lå Ali Hassan Kuban som nr. 1 på verdensmusik-hitlisten.



MASTER MUSICIANS OF THE NILE

 **EN LEGENDE**
FRA ØVRE-NILEN, EGYPTEN

Orkestret er ét af verdensmusikkens mest originale ensembler. Dets traditionelle, autentiske musik har en repetitiv, næsten minimalistisk rytme, som har ført til et samarbejde med Peter Gabriel og været en stor inspirationskilde for Keith Jarrett og Brian Eno. De 7 musikere har en forfinet vokalteknik og spiller traditionelle instrumenter (bl.a. *argbul*, en dobbeltbladet klarinet, *rabab*, en 2-strengt violin, *mizmar*, egyptisk obo). En musik, der befinder sig midt imellem det nubiske Afrika, den arabisk-tyrkiske verden og den indiske musik, som sigøjnerne spiller den.



ABDEL GADIR SALIM

 **MEGASTJERNE**
FRA SUDAN

Da sangeren, komponisten og oud-spilleren Abdel Gadir Salim i 1986 for første gang tog til London for at spille til fordel for sit hungerramte land, blev hans musik modtaget som en åbenbaring. Hans fængslende fusionsmusik er inspireret af ørkennomadernes hypnotiske sang. Salim tilføjer egne tekster og sætter tempoet i vejret, så der skabes danserytmer for violin, oud, bas, saxofon og keyboard med congas, bongos og tabla til at angive *beat'en*. I 1991 blev hans andet album kåret som *World Music Album of Europe*.

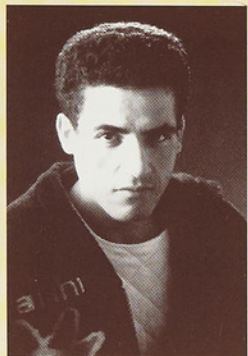


CHEB MAMI

 **RAI-MUSIKKENS PRINS**
FRA ALGERIET

Rai-musikken er for Maghreb-landene (Nordafrika), hvad rockmusikken er for Vesten. Rai, der bygger på beduineres klagesange, bogstaveligt talt eksploderede, da den kom i berøring med vestens elektriske instrumenter, og hurtigt blev den en livstil for en hel generation af unge, der ellers mest havde udsigt til baren eller moskeen, arbejdsløshed eller eksil.

Rai nåede Europa i slutningen af 80'erne og er nu en ekstremt populær dansemusik. Rai fortæller med helt almindelige ord om smerte, kærlighed, uretfærdighed. Cheb Mami, også kaldet "le prince du rai", er én af Algeriets fornemste fortolkere og den der står den oprindelige rai nærmest. Han var tilmed den første raimusiker, som indtog USA og Japan. Et usædvanligt talent med en gudsbedået stemme.



MUSTAPHA BAQBOU

 **SPIRITUEL GNAUER-MUSIK OG DANS**
FRA MAROKKO

Gnauer musik, der kommer fra gnauernes hovedstad Marrakech, er bogstaveligt talt magisk musik. Det er den rytmiske, hypnotiske musik, som stadig bruges i Marokko ved de gamle healing ceremonier. Lederen af ceremonien spiller *bajouj*, en dyb trestrengt lut. Mustapha Baqbou betragtes som sin generations bedste *bajouj* spiller og sanger. Hans høje, længselsfulde stemme kan fremmane selv den mest nonchalante ånd.

MUSIK

JUSTIN VALI TRIO



FOLKEMUSIK
FRA MADAGASCAR

Folkemusikken på Madagascar blander elementer fra både Afrika, Indonesien og Europa. Bambus-harpen *valiba*, Madagascars national-instrument, stammer fra Indonesien. **Justin Vali** er een af *valiba*'ens mest virtuose udøvere og får den til at lyde som en irsk harpe. En musik, der er uventet forskellig fra det afrikanske kontinent.

GIZAVO



BLUES OG
HARMONIKA
FRA MADAGASCAR

Francois-Régis Gizavo er en populær sanger og harmonikaspiller på det sydlige Madagascar, hvor han til de lokale baller synger om hverdagens problemer, akkompagneret af sin blide, meget levende og blues-lignende harmonika-stil. **Gizavo** er professionel, men samtidig en ægte folkelig kunstner.

MAHLATHINI & MAHOTELLA QUEENS



EN LEVENDE MYTE
FRA SYDAFRIKA

Mahlathini, "the king of the groaners" vakte jubel, da han ved sidste **Images of Africa** udfordrede sine tre syngende hoteldronninger og sit 6-mands band. *Township-jive* eller *mbaranga* kaldes gruppens særlige folkelige, sydafrikanske storbyrytme, der har været et magtfuldt udtryk for den sorte kultur i Sydafrika. Et gensyn med et musikalsk fænomen.



SUPER RAIL BAND



MODERNE
DJALI MUSIK
FRA MALI

Djali traditionen, med professionelle musikere, dansere og historiefortællere, går mange hundrede år tilbage i Vestafrika. Det er den nutidige udgave af denne musik- og sangtradition, **Super Rail Band** fører videre.

Som Malis førende moderne orkester står de som indbegrebet af den elektriske mandingo-sound – startpunkt for mange stjerner – både **Salif Keita** og **Mory Kante** begyndte deres karrierer i **Rail Band**.



AFRICAN JAZZ PIONEERS



SWING-JAZZSTJERNER
FRA 50'ERNE

Det var i 50'erne i Sophiatown, en forstad til Johannesburg, de sydafrikanske big-band oplevede deres gyldne swing-periode. Siden blev kvarteret ryddet og orkestrene spredt for alle vinde. I 1981 gendannede en række musikere fra dengang **The African Jazz Pioneers**, som siden har turneret i både Afrika og i Europa med deres nyfortolkninger af den sydafrikanske swing-jazz. 12 stjernemusikere i et forrygende show.



FATALA



PERCUSSION
ENSEMBLE
FRA GUINEA

Djembe trommen er en af de mest kraftfulde og dynamiske i Vestafrika. Hele tre djember, foruden *doundoun* og *gongoma* trommer, indgår i en integreret rytmisk helhed hos **Fatala**. Foruden hånd-percussion og guitarer danner de baggrund for den energiske kvindelige vokalist **Mabinty Sakho**. **Fatala** spiller traditionel musik, alle kan danse til.



PROPHETS OF THE CITY



STORBY-RAP
FRA SYDAFRIKA

Unge i Sydafrika har taget den sorte rap-musik fra USA til sig. Rap er i den særlige sydafrikanske sammenhæng en protest, ikke kun mod apartheid, men også mod den indbyrdes stammevold. Det sprudlende, high energy band, som synger på engelsk, er p.t. på en tre måneders turné i Sydafrika under parolen *Rapping for Democracy*.

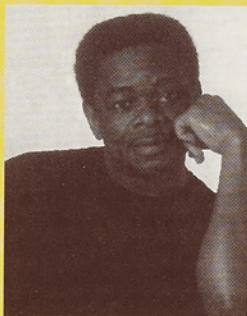


SAM MANGWANA



**ZAIRE-MUSIKKENS
MELODIØSE
SUPERSTAR**

Han er et af de få afrikanske navne, der er virkelig kendt og elsket over alt på kontinentet. En sand pan-afrikansk stjerne med en af Congo-Zaire musikens mest melodiske stemmer. Både Tabu Ley 'Rochereau' og 'Franco' Luambo Makiadi har nævnt ham som deres yndlings vokalist. Med en mere end 25-årig karriere har **Sam Mangwana**, som få andre, turneret i alle dele af Afrika. Han 10-mands band tæller nogle af Zaires bedste musikere.



LES AMAZONES DE GUINÉE



**AFRIKAS FØRSTE
KVINDelige
DANSEORKESTER**

Amazonerne blev dannet i 1961 som "det kvindelige politikorps orkester". De ville fortælle deres skeptiske medsøstre om den afrikanske kvindes frihed og ligestilling med manden. I dag - 30 år efter - bliver mændene fortsat ikke strøget med hårene. De 14 kvindelige musikere (blæsere, guitarer, slagtøj, vokal) leverer forrygende god dansemusik og et farverigt underholdende show.



OUMOU SANGARE



DEN UNGE FORNYER AF WASSOULOU-SOUND'EN

Da **Oumou Sangare**, en ung sangerinde fra Wassoulou-regionen i det sydlige Mali (hjemsted for djali traditionen), i 1989 indspillede sin første plade, *Moussoulou*, var det med de traditionelle instrumenter, kun tilsat guitar og bas. Det var den slags musik, man hørte i Wassoulou-skovene for 50 år siden. Pladen med dens funky beat og stærke tekster om unge kvinders situation i Mali solgte mere end nogen anden plade i Mali. I dag anses **Oumou Sangare** for én af Wassoulou-sound'ens fornemste fortolkere.



DIMI MINT ABBA



**OVERRASKENDE
MAURISK
SANGSTJERNE**

I den mauriske musik mødes det sorte Afrika og den arabiske verden. Dimi Mint Abba er Mauritanien mest kendte sangerinde med familierødder i den traditionelle musik. Med sine særprægede og improviserede fraseringer, er hun ikke bange for også at anvende elektrisk guitar sammen med den traditionelle lut *tidinit*. Hun ledsages af to virtuose kvindelige dansere.

HUKWE ZAWOSE



**ENESTÅENDE TRA-
DITIONEL SANGER
FRA TANZANIA**

Få traditionelle kunstnere kan henføre et koncertpublikum, som når **Hukwe Zawose**, ene mand på scenen, fortolker wago-folkets musik. Hans sublime beherskelse af falsetsang og de akustiske instrumenter *zeze* og *marimba* har givet ham et publikum langt ud over Afrikas grænser.



ZAP MAMA



**KVINDelig
À CAPELLA GRUPPE
FRA ZAIRE/BELGIEN**

Humor og charme, tilsat en overbevisende professionalisme kendetegner denne blandede sort-/hvide vokalgruppe. Med udgangspunkt i den traditionelle sang, fra pygmæernes polyfone sange over arabiske popmelodier til afro-cubanske rytmer og et stænk gospel, har de 5 Zaps skabt et helt nutidigt repertoire. **Zap Mama** er en af de største overraskelser på verdensmusik scenen i Europa de seneste år.



OBS! OBS!

Oliver Mutukudzi & The Black Spirits fra Zimbabwe spiller i forbindelse med filmen *Jit* (se s. 12) og i Natcaféen (se s. 15). **Tatunane Musical Group** fra Tanzania spiller som husorkester i Natcaféen (se s. 15). **Loketo** fra Zaire spiller som husorkester i Natcaféen (se s. 15).

KØBENHAVN

PROGRAM

12.JUNI - 3.JULI

TEATER · DANS · MUSIK

LØR	12.6.	11-13	Åbning af festivalen, Frue Pl.	
		19.00	KA Ghana Dance Ensemble	(A)
		21.00	PU Ali Hassan Kuban	(B)
SØN	13.6.	19.00	KA Ghana Dance Ensemble	(A)
		21.00	PU Master Musicians of the Nile	(B)
MAN	14.6.	19.00	KA Ghana Dance Ensemble	(A)
		21.00	PU Abdel Galir Salim & Hukwe Zawose	(B)
TIR	15.6.	19.00	KA Mapapa Acrobats m. band	(C)
		21.00	NA Open Air: "Jit" & Mutukudzi Band	(C)
ONS	16.6.	19.00	KA Mapapa Acrobats m. band	(C)
		21.00	NA Open Air: "Jit" & Mutukudzi Band	(C)
TOR	17.6.	19.00	KA Tuaregruppen Allar & Mustapha Baqbou	(A)
		21.00	NA Open Air: "Jit" & Mutukudzi band	(C)
FRE	18.6.	19.00	KA Dimi Mint Abba & Oumou Sangare	(A)
		22.00	NA Open Air: "Kvarteret Mozart"	(E)
LØR	19.6.	17.00	KA Tuaregruppen Allar & Mustapha Baqbou	(A)
		19.00	SP African Jazz Pioneers	(C)
		21.00	PU Sam Mangwana	(B)
		22.00	NA Open Air: "Kvarteret Mozart"	(E)
SØN	20.6.	19.00	KA Tuaregruppen Allar & Fataha	(A)
		21.00	PU Les Amazones de Guinée	(C)
		22.00	NA Open Air: "Kvarteret Mozart"	(E)
MAN	21.6.	19.00	KA Théâtre de la Danse, Tunesien	(C)
TIR	22.6.	19.00	KA Théâtre de la Danse, Tunesien	(C)
		20.00	CI Les Ballets Africains	(A)
		21.00	PU Cheb Mami	(B)
TOR	24.6.	19.00	KA "Mooi Street Moves"	(C)
		20.00	CI Les Ballets Africains	(A)
		21.00	PU Prophets of the City	(C)
FRE	25.6.	19.00	KA "Mooi Street Moves"	(C)
		21.00	PU Prophets of the City	(C)
LØR	26.6.	15.00	SP Børnegruppen Wamde	(D)
		19.00	KA "Mooi Street Moves"	(C)
		19.00	CK Justin Vali & Gizavo	(C)
		21.00	PU Mahlathini & Mahotella Q.	(B)
SØN	27.6.	19.00	KA Ndere Dance Troupe	(B)
		17.00	SP Ricci Ossei Modeshow	(D)
TIR	29.6.	19.00	SP Ricci Ossei Modeshow	(D)
		21.00	CK Zap Mama & Gizavo	(C)
ONS	30.6.	19.00	KA Ki-Yi M'Bock Théâtre	(A)
		19.00	SP Ricci Ossei Modeshow	(D)
		21.00	CK Zap Mama & Gizavo	(C)
TOR	1.7.	19.00	KA Ki-Yi M'Bock Théâtre	(A)
		20.00	AL Leila Haddad	(B)
FRE	2.7.	19.00	KA Ki-Yi M'Bock Théâtre	(A)
		20.00	AL Leila Haddad	(B)
		21.00	PU Super Rail Band	(C)
LØR	3.7.	15.00	SP Børnegruppen Wamde	(D)
		19.00	KA Ki-Yi M'Bock Théâtre	(A)
		20.00	AL Leila Haddad	(B)

KA: Kanonhallen
 CI: Girkusbygningen
 AL: Albertslundhuset
 PU: Pumpehuset
 CK: Christianskirken
 SP: Spejlteltet

NATCAFÉ I SPEJLTET, FÆLLEDPARKEN

12.6 - 3.7. 20-02 Byens smukkeste dansested med 3 husorkestre fra Afrika, gæsteoptræden samt afrikansk natdiskotek alle aftener.

AFRIKANSK MARKED PÅ FRUE PLADS

12.6. - 3.7. 10 - 18 Overdådigt afrikansk marked og café i det flotte hvide telt.

BILLETSALG

Café Teatret, Skindergade 3, 1159 Kbh. K
 Tlf: 33 12 58 03 og 33 33 80 10
 Kanonhallen, Serridslevvej 2, 2100 Kbh. Ø
 Tlf: 35 43 20 21
 Dgl. 12 - 18, lør. 11-15 samt søn. 11 - 15 under festivalen.

BILLETPRISER

Festivalkort - lille: 3 forestillinger efter eget valg og 3 natcafébill.: kr. 300. For unge u. 25 år: kr. 200.

Festivalkort - stort: 6 forestillinger efter eget valg, 6 natcafébill., 3 dialogmøder og bogen *Afrika, Afrika*: kr. 480. For unge u. 25 år: kr. 320.

Løssalg:

kr. 40 (E), kr.60 (D), kr.95 (C), kr.125 (B), kr.155 (A)
 Alle ARTE og DT rabatter. Herunder ungdomsrabat (ca 1/2 pris) til alle u. 25 år til teater- og danseforestillinger.
 Billetpriserne er excl. gebyr.

Natcafé i Spejlteltet

Løssalg: søn, man, tir, ons kr. 60, tor, fre, lør kr. 75 eller inkluderet i festivalkort.

UDSTILLINGER

Tid og sted: Se inde i programmet side 10-12.

DIALOGMØDER

LØR	19.6.	14.00	CF Ørkenen - liv eller død
SØN	20.6.	14.00	CF Demokrati - globalt og lokalt
LØR	26.6.	14.00	CF Oprindelige folk og grænser
SØN	27.6.	14.00	CF Metropoler i det 21. århundrede
LØR	3.7.	14.00	CF Afslutningsmøde: En global kulturkontrakt?

CF: Charlottenborgs festivalsal. Entré kr. 20.

FORFATTERMØDER

SØN	13.6.	14.00	NF Afrikansk litteratur/oplæsning
TOR	17.6.	20.00	HU Afrikansk litteratur/oplæsning
TOR	24.6.	20.00	KC Afrikansk litteratur/oplæsning
TOR	1.7.	20.00	KC Afrikansk litteratur/oplæsning

KC: KafCaféen NF: Nationalmuseets festivalsal HU: Huset

Et særligt litteratur- og dialogprogram kan fås i billetsalget.



KIT

OFFICIAL SPONSOR



ÅRHUS

PROGRAM

18. - 27. JUNI

TEATER · DANS · MUSIK · I RIDEHUSET

FRE 18.6. 20.00	Ghana Dance Ensemble	kr. 110,-
LØR 19.6. 13.00	Karavanen:	
20.00	Åbningsceremoni ved Ridehuset	
	<i>Kvinder på scenen</i> - dobbelkoncert med Dimi Mint Abba & Les Amazones de Guinée	kr. 110,-
SØN 20.6. 15.00	Børnegruppen Wamde	kr. 40,-
20.00	<i>Sydafrika på scenen:</i> "Mooi Street Moves" & African Jazz Pioneers	kr. 110,-
MAN 21.6. 20.00	<i>Sabara</i>	
	Tuareggruppen Allar & Mustapha Baqbou	kr. 110,-
TIR 22.6. 20.00	Tuareggruppen Allar & Justin Vali	kr. 110,-
ONS 23.6. 20.00	Cheb Mami	kr. 90,-
TOR 24.6. 20.00	Fatala	kr. 90,-
FRE 25.6. 20.00	Mahlathini & Mahotella Q.	kr. 90,-

Priserne er excl. gebyr

NATCAFÉ

Nogle aftener 23-01.30 i Ridehuset. Levende musik, optræden, afrikansk mad og afrikansk diskotek (se den lokale annoncering). Entré kr. 30 v/ indgangen.

BILLETSALG

(TIL ARRANGEMENTER I RIDEHUSET)

Århus billetbureau, Studgade 44
 Man - fre kl. 11 - 17.30. Tlf: 86 13 05 44
 Musikhuset
 Daglig 11 - 21. Tlf: 86 13 43 44
 Billetsalget starter lørdag 22. maj.

DET AFRIKANSKE MARKED

19. - 25.6. 10 - 18 Pladsen v. Officersbygningen.
 Lokale butikker og organisationer sælger kunsthåndværk, dagligvarer, tøj og meget mere. Underholdning og afrikansk mad.

UDSTILLINGER

19. - 25. 6. 10 - 18 "Den magiske tærskel", zambianske indvielsesritualer. Teatersalen, Officersbygningen
 18.6. - 2.7. 10 - 16 **Fotoudstilling:** Rotimi Fami-Kayodes (Senegal), Rachid Lombard (Sydafrika) og Garba Diallo (Mauretanien).
Kunstudstilling: "Ansigt til ansigt" Oliemalerier af Kamal Shah
 Århus rådhus

DIALOGMØDER

MAN 14.6. 20 - 22 Afrikansk litteratur(Huset)
 MAN 21.6. 20 - 22 Afrikansk litteratur (Huset)
 ONS 23.6. 15 - 18 Traditionel medicin (Mejlgade 53)
 TOR 24.6. 15 - 18 4. verdens folk:tuareger (Internationalt Kulturcenter)
 SØN 27.6. 12.30 - 15 Islam - andet end fundamentalisme (Kongreshuset)

FILM

25. - 27. 6. Afrikansk mini filmfestival Øst for Paradis (se lokalannoncer)

BØRNEAKTIVITETER

19. - 25. 6. Pladsen v. Officersbygningen. Daglige aktiviteter for børn. (se lokalannoncer)

KARAVANEN

LØR 19.6 11.30-13 Et farvestrålende optog med start fra Internationalt Kulturcenter, Ny Munkegade, hvor grupper af afrikanere fra mange lande deltager med dans, teater, originale dragter, dufte og musik. Karavanen åbner aktiviteterne med en afrikansk ceremoni. I tilfælde af regn foregår ceremonien i Ridehuset.

WORKSHOPS

Danse- og percussion workshops med gruppen Fatala fra Guinea. 21.-24.6. Henvendelse: Images of Africa sekretariatet i Århus, tlf: 86 18 35 46

ODENSE

PROGRAM

12.- 21. JUNI

MUSIK · DANS · TEATER

TIR 15.6. 20.00	RO	Boterekwa Dancers & Hukwe Zawose
ONS 16.6. 14.00	LI	Børnemusik og -dansegruppen Wamde
20.00	RO	Tuareggruppen Allar & Mustapha Baqbou
TOR 17.6. 20.00	KO	Ghana Dance Ensemble
FRE 18.6. 21.00	RO	Sam Mangwana
SØN 20.6. 20.00	RO	Mapapa Acrobats m. band
MAN 21.6. 20.00	RO	Oumou Sangare

RO: Rosenhaven LI: Lille Afrika KO: Koncerthuset

BILLETSALG

1. - 11. juni, alle hverdage kl. 10 - 18:
 Teatergruppen Gadesjakkert, Skibhus 17:48
 Nørrevænget 17. Tlf: 66 14 40 21
 12. - 21. juni, alle dage kl. 12 - 20:
 Rosenhaven, Filosofgangen 19. Tlf: 66 14 40 21

BILLETPRISER

Se det lokale program for Images of Africa i Odense. Kan rekvireres på tlf. 66 14 40 21

NATDISKOTEK

15.-19.6. kl.23 - 02. Afrikansk diskotek i Rosenhaven

FILM

18.-20.6. Afrikansk mini filmfestival Cafébiografen (se lokalannoncer)

LILLE AFRIKA

12.6. - 19.6.
 I Munkes Mose opbygges et "Lille Afrika", hvor man kan bo, spise, sove, handle, se på udstillinger, gå i afrikansk skole, lytte til musik, være med til at bygge hytter, gå til forelæsninger, få pudset sine sko og sat sit hår, gå på bar og meget, meget andet.

DIALOGMØDER I "LILLE AFRIKA"

TIR 15.6. 20.00 Afrikansk litteratur/oplæsning
 ONS 16.6. 17.00 Metropoler i det 20. årh.
 TOR 17.6. 16.00 Ørkenen - Liv eller død

UDSTILLING

KARAVANERNES HAVN



BILLEDKUNSTNERE
FRA ESSAOUIRA, MAROKKO

Essaouira er en lille by ved Atlanterhavet, gemt bag høje hvide mure. I århundreder har den levet tilbagetrukket i næsten mystisk isolation uden forbindelse med den

moderne civilisation. Byens rige kunstliv blev skabt inden for murene. De 6 fremtrædende billedkunstnere fra Essaouira, **Maimoune Ali, Mohamed Tabal, Rachid Amara, Fattima Ettalbi, Abdelkader Bentajar** og **Abdelmalik Berhiss**, som udstiller i København, er alle autodidakter. Deres kunst er stærk, original, dynamisk, men også mystisk. Den er fjern fra den moderne arabiske kunst, men har via dens nære tilknytning til det vigtige spirituelle broderskab, gnaunerne, fælles-træk med den voodoo-inspirerede kunst, som den især skabes i Benin og Nigeria.

Rundetårn, 5.6.-27.6.

Man-lør 10-17, søn 12-16.



DET KREATIVE OPRØR



KUNST FRA DET SYDLIGE AFRIKA

Side om side med kampen mod apartheid i Det Sydlige Afrika, blomstrer en kraftfuld og fascinerende kunst frem.

Udstillingen viser værker af anerkendte oppositionelle kunstnere som **Philip Rikhotso, Phutuma Seoka** og **Wilie Bester** fra Sydafrika og **Diaz Mahlate** fra Mozambique. Desuden rummer udstillingen en samling af folkelig kunst og kunsthåndværk fra Namibia, Sydafrika og Mozambique.

I udstillingen indgår også kunst fra de sydafrikanske græsrods-kunstscentre Community Art Centers og fra Kunsthåndværkerskolen i Maputo.

Det Kreative Oprør i Det Sydlige Afrika handler om retten til at overleve med sit eget kunstneriske udtryk i behold.

Rundetårn, 3.7.-1.8. Ma-lø 10 - 17, sø. 12 - 16 Arr.: IBIS



DAK'ART



MODERNE
BILLEDKUNST
FRA SENEGAL

I 30 år har Dakar været malerkunstens højborg i Vestafrika. I de sidste par år er en enorm ny talentmasse dukket op, og de retter nu blikket udad: med uventet succes har de kastet sig ind på det internationale kunstmarked.

En netop afholdt international biennale "Dak'Art 92" har bidraget til det nye opbrud. De moderne senegalesiske kunstnere opfatter sig først og fremmest som kunstnere, og i anden række som afrikanere. Deres udtryk er internationalt. Det gælder også de tre kunstnere, der udstiller i København:

Amadou Bâ, Souleymane Keita og **Serigne Mbaye Camara**. De er vidt forskellige i deres udtryk: Fra det stiliseret forfinede (Bâ) over det surrealistiske (Keita) til det abstrakt kalligrafiske (Camara). Et spændende møde med tre af Vestafrikas ypperste malere.

Rundetårn, 7.8.-4.9.

Man-lør 10-17, søn 12-16

ØRKENEN I KULSTOF 92



TUAREGKVINDER
I ALGERIET

Udstillingen fortæller i fotos om de kulturelle og sociale rum, som tuaregkvinden bevæger sig i. Rum, der er tildelt hende af den arabiske stat, af mændene og af kvinderne selv. Udstillingen er skabt af antropologen Ingrid Paulsen, der har boet i tuaregernes landsbyer og nomadelejr i området omkring Tamanrasset og Djanet. Man får et indblik i et folk, der også kan opleves på scenen med danse- og musikgruppen **Allar**.



KUNSTHÅNDVÆRK
FRA TUNESIEN OG
EGYPTEN

Udstillingerne viser to meget forskellige traditioner i det rige og stadig levende kunsthåndværk i Nordafrika



NORDAFRIKA
ÅR 1880

En sjælden privatsamling af fotos fra nordafrikanske byer, fra Tunis, Algier, Constantine og ørkenbyerne Biskra, El Kantara, Bône m.fl.

Billederne stammer fra 1880'erne og giver et unikt indblik i det arabiske samfund for 100 år siden.

Kulstof 92
Nikolaj Plads 30
6.6. - 4.7.
Alle dage 12-18.
Man. lukket.

ARABISK KALLIGRAFI

 **NJA MAHDAOUI**
FRA TUNESIEN

Mahdaoui regnes for én af den arabiske verdens fineste kalligrafer. Han tager udgangspunkt i det arabiske alfabet i al sin komplekse rigdom. For Mahdaoui drejer det sig ikke længere om en hellig grafisk kunst til Allahs og Koranens ære, men om en kunst, der er blevet tomt for dens første bogstavelige betydning for i stedet at give plads til en ren plastisk form af universel værdi.

Galleri Kobolt, Gothersgade 105 12.6.-2.7. Alle dage 12-19.



KALAHARIS FØRSTE FOLK

 **KUNST- OG FOTOUDSTILLING**
OM BUSKMENNESKENE

En aktuell udstilling om buskmenneskenes i Kalahari-ørkenen i det sydlige Afrika. Buskmenneskene er et af



jordens oprindelige folkeslag. Men de er ikke et levende museum over vores første forfædre, men derimod et levende udtryk for en kultur, der gennem en udvikling på 25.000 år har knæsat egne principper for måder at leve i og med verden. Udstillingen er

skabt af Arthur Krasilnikoff og Maria Rytter. Udstillingen rummer også en række oliemalerier og litografier af kunstnerne Qwaa, Tamai Setshogo og Xwexai Qgama fra kunstnerkollektivet Kuru i Kalahari-ørkenen.

Galleri Skindergade 14, 12.6.-4.7. Alle dage 11-19.

Arr.: Kirkernes U-landsoplysning

IMAGES OF DEFIANCE

 **POLITISK**
PLAKATKUNST
FRA SYDAFRIKA

De politiske plakater fra 1980'erne er historien om de mennesker og organisationer, som producerede dem. Plakaterne er skabt af folket, ikke af en kunstnerisk elite. De er et vidnesbyrd om kampen og håbet om en bedre fremtid. På trods af svære produktionsvilkår er plakaterne af høj kvalitet og af stor slagkraftig originalitet.

Arbejdermuseet, Rømersgade
12.6.-12.8. Man - fre 10-15, lør-søn 10-16. Arr. AIF



AFRIKANSKE PORTRÆTTER

 **MAMA CASSET**
FRA SENEGAL

Mama Cassets portrætter af især af berømte sangerinder kan få tårene frem hos ældre senegalesere. Det er hans billeder af stjernerne, der har prentet sig ind i den kollektive erindring. Mama Casset var Vestafrikas uovertrufne portrætfotograf. Han blev en myte, for hvem alle gerne ville posere. Mange af hans kvindeportrætter har siden tjent som forlæg for malere. Ved en brand blev alle hans negativer ødelagt. Tilbage er nu kun de billeder som en anden senegalesisk fotograf Bouna Medoune Sy har fundet hos modeller og familie.

Nikolaj Udstillingsbygning, Tårngalleriet
11.6. - 3.7. Alle dage 12-17.



DAKAR FOTO

 **4 FOTOGRAFER**
FRA SENEGAL

Fotokunsten er stadig forholdsvis ny i

Afrika. Fra starten har Dakar været cen-

trum for fotokunsten. Udstillingen viser

billeder af 4 af landets førende fotogra-

fer: Rotimi Fani-Kayode med sine

hængivne kunstfotos af sorte homoseksuelle, Bouna Medoune Sey med en

serie om gadens sindssyge, Djibril Sy

med en reportage om Lebou-folket og Ousmane Ndiaye

Dago, som især er kendt for sine kvindebilleder.

Galleri Eira, Classensgade 4 (v. Østerbrogade)

12.6.-3.7. Alle dage 12-19.

En række af Fani-Kayodes billeder udstilles også i Århus Rådhus som led i en større fotoudstilling. (se s.9)



TANGER BILLEDER

 **JELLEL GASTELI**
FRA TUNESIEN

Gasteli er som så mange andre kunstnere fascineret af Tanger, denne myteomspundne by, der både er porten til Afrika og vinduet mod Europa. Tanger gengives i 48 billeder, på én gang klinisk rene og drømmeagtige surrelle, og med tekster af forfatteren Paul Bowles.

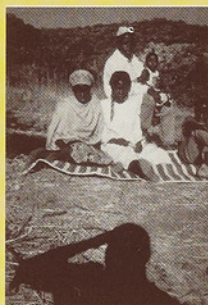
Galleri Eira, Classensgade 4 (v. Østerbrogade)
12.6.-3.7. Alle dage 12-19.



PORTRÆTTER FRA SUMBAWANGA

 **JOHN KIYAYA**
FRA TANZANIA

Kiyaya skildrer hverken store katastrofer, de store byer eller den storslåede natur, men den stille dagligdag i en fredelig landsby, som er hans, og som ligger ved Tanganyika søen. Hans tætte farvestrålende billeder af familier, af børn og gamle udstråler varme og glæde.



Kiyaya deltog i 1992 i Paris' store årlige udstilling for unge kunstnere *Decouvertes*.

Politikens Forhal, 2.6.-18.6. Man-fre 8-17.

MAGTENS MALI

 **1 + 4 FOTOGRAFER**
FRA MALI

Seydou Keita er Malis mesterfotograf. På 50 år har den lidenskabelige portrætfotograf skabt en samling på flere tusinde billeder af de personligheder, som har haft indflydelse på Malis historie i anden halvdel af det 20. årh. Udstillingens portrætter er næsten alle fra 50'erne.

En andet infaldsvinkel til det malisiske samfund findes i **Malick Sidibés** billeder fra en lang række sociale festligheder i de turbulente år lige før og lige efter Malis uafhængighed i 1960. Udstillingen viser desuden værker af tre unge fotografer Alioune Ba, Django Cisse og Racine Keita.

Nationalmuseets forhal
12.6.-3.7. Alle dage 10-17, man. lukket.



FOTOKONKURRENCE FOR AFRIKANSKE FOTOGRAFER

 **Images of Africa** udkrev i februar i år en konkurrence for afrikanske fotografer. Alle fotografer, som lever og arbejder i Afrika kunne deltage. Deadline for indsendelse af fotos var 1. maj. En udvælgelseskomité vil dels udvælge billederne til udstillingen og dels uddele 4 priser. Førsteprisen er på 1.000 US \$.

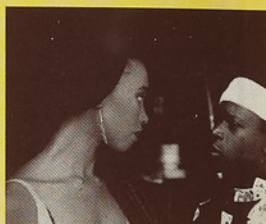


Kanonhallens foyer, 12.6.-3.7. Alle dage 12-21.

OPEN AIR I NATIONALMUSEETS GÅRD

 **PREMIERER PÅ JIT**
OG KVARTERET MOZART

Jit af Michael Raeburn er en zimbabweansk udgave af *Klodshans* om en charmerende frier, der efter alle tænkelige prøvelser får sin elskede. Undervejs bliver der både tid til dans og masser af zimbabweansk Jit-musik med musikeren **Oli-ver Mutukudzi**, der er en førende fornyer af sydlig afrikansk musik. "Tuku" og hans fremragende band kommer selv til København og giver koncert inden filmen.



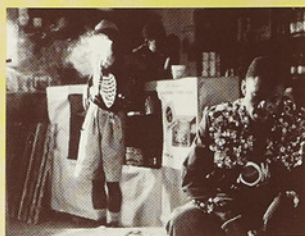
Kvarteret Mozart af Jean-Pierre Bekolo fra Cameroun er en barnlig glad komedie, som tager gas på såvel den moderne afrikanske storbys macho-mand, som på konventionerne for hvordan en film skrues sammen. Tempoet er hæsbæsende, rytmen rap-agtig, musikken swingende, og humoren langt under bæltetstedet.

Begge film er med danske undertekster.
Nationalmuseets gård, 15.-20.6. kl. 21.

IN DOOR

 **NYE SPILLE- OG**
DOKUMENTAR-
FILM FRA AFRIKA

Programmet inkluderer den ghanesiske spillefilm *Ama* om en pige, som hos sin emigrantfamilie i London står i forbindelse med sine afrikanske forfædres ånder ved hjælp af en floppy-disc og en computer. Endvidere *Den hvide Neger* fra Guinea om sammenstødet mellem en fransk lejrchef og en hjemvendt sort radikal skolelærer i Fransk Vestafrika i 1943. I Århus og Odense vises også *Jit* og *Kvarteret Mozart*.

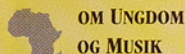


Danske undertekster
In Door programmet omfatter også en række fascinerende nye afrikanske dokumentarfilm. Emnerne rækker fra camerounsk fodbold og algiersk kvindemusik, til madagaskiske skabelsesberetninger og den moderne musiks udvikling i Zaire. Se særpåprogram.

In Door programmet omfatter også en række fascinerende nye afrikanske dokumentarfilm. Emnerne rækker fra camerounsk fodbold og algiersk kvindemusik, til madagaskiske skabelsesberetninger og den moderne musiks udvikling i Zaire. Se særpåprogram.

18.-20.6. Cafe Biografen	Odense
25.-27.6. Øst For Paradis	Århus
26.6.-1.7. Husets Biograf	København

LYD-DIAS



OM UNGDOM
OG MUSIK

Straight from the Motherland

Et helt nyt flot lyd-diasshow om den afrikanske musik mellem tradition og modernitet. Fra Zaires popmusik over nomademusikken i Kenya til hip-hop i Sydafrika. **Prophets of the City**, der er showets hip-hop band, er inviteret til **Images of Africa** for at give koncert bl.a. i Pumpehuset. Den 21. og 22. juni vil POC fortælle om deres musik og sydafrikanske baggrund i Rysensteensgade 3. Arr. DUF Den gl. skole, Rysensteensgade 3, 16., 17., 21. og 22. juni, kl. 19. Varighed: 30 min.



Yebo !

"Yebo !", siger zuluerne i Sydafrika, når de mener ja. Og sandsynligvis vil mange tusinde danskere sige det samme, når de oplever det forrygende farvestrålende lyd-diasshow. **Yebo** præsenterer *mbaqanga*, *soukous*- og raïmusik med **Mory Kante, Lucky Dube, Mahlathini, Papa Wemba, Kanda Bongo Man, Cheb Khaled, Youssou N'Dour** og mange andre. En musikalsk rundrejse, der går fra Sydafrika, Zimbabwe og Zaire til Senegal, Mali og Algeriet. Arr. MS.



Park Bio, 12.-17. juni, kl. 16:00 og 22:00.

Varighed: 40 minutter.

Begge shows vises også i Århus og Odense.



VOODOO FESTIVAL
I BENIN

Lyddiasshow om verdens første voodoo festival, **Ouidah 93**, der blev afholdt i Benin i år. Tid og sted oplyses i billetsalget.

GUDSTJENESTER



Gudstjenester med afrikanske prædikanter, vekselsange, kor og anden kirkelig afrikansk inspiration arrangeres i følgende kirker:

København	Helligånds Kirken	12.6.	kl. 11.
	Stefans Kirken	4.7.	kl. 10.
Odense	Munkbjerg Kirke	20.6.	kl. 14.
Århus	Møllevang Kirke	27.6.	kl. 14.

AFRIKA FOR BØRN

Wamde

Børneprogrammets hovedattraktion er børneteatertruppen **Wamde - Le Théâtre des Amis Réunis** - fra Burkina Faso. 22 børn mellem 4 og 12 år har indstuderet et flot og sjovt program bestående af musik, traditionelle danse, sang, mimekunst og kropsteater. Truppen ledes af multikunstneren og pædagogen **Mama Kouyaté**, der gennem sin kreativitet med børnene har vist en ny vej for Ouagadougou's gadebørn. Ud over optræden vil trupps medlemmer også afholde *workshops* i afrikansk musik og dans for jævnaldrende danske børn.



KØBENHAVN

Børnecentret Børn og Afrika (BOA)

BOA er et skatkammer af afrikanske eventyr og fortællinger, udstillinger af masker og legetøj, film- og videoprogram, musikalsk underholdning, workshops i musik og dans og et levende møde med børn fra Afrika, herunder **Wamde**. Tilmelding til workshops på tlf. 33 14 57 77.

Den gl. Skole, Rysensteensgade 3.

12.-26. juni. Alle dage kl. 10-16.

Billedskolen

Der afholdes workshops kl. 9-13 for københavnske 3.-6. klasser i afrikansk maske- og tæppefremstilling på Billedskolen. Tilmelding tlf. 35 43 42 46.

7.-11. juni, Ryessgade 101.

Børnefilmfestival

Børn får mulighed for at kaste et blik på Afrika under den afrikanske børnefilmfestival i Nationalmuseets nye biograf. Hver dag vises i samarbejde med Statens Film Central og Danmarks Radio/B&U fire kortfilm; afrikanske filmfortællinger der beretter historier om gadebørn, søde børn og frække børn i Afrika. Der bliver tid til at snakke om filmene bagefter og til åbningen danser børneteatertruppen **Wamde**.

11.-17. juni. Hverdage fra kl. 11-14, weekend fra kl. 13-16. (mandag lukket), Nationalmuseet.

I København udgives der et særligt program om børneaktiviteterne med tid og sted. Programmet fås ved henvendelse på tlf. 33 14 57 77.

ÅRHUS OG ODENSE

Wamde besøger på sin landsdækkende turné også Århus og Odense. I **Odense** arrangeres der i Munke Mose et program for børn i "Lille Afrika" i dagene **12.-19.6.**

I **Århus** er der børneprogram ved Officersbygningen **19.-25.6.**

DIALOGMØDER

 Hvad er Afrikas egne løsningsforslag til de globale og aktuelle samfunds- og kulturspørgsmål? En række fremtrædende afrikanske samfundsdebatorer er inviteret til Danmark.

5 førende afrikanske journalister vil være gengangere i de fem dialogmøder: **Norbert Zongo** fra Burkina Faso og BBC korrespondenten **Ben Ephson** fra Ghana har betalt for deres engagement i de nationale demokratibevægelser med bl.a. fængsel. **Wahome Mutahi** fra Kenya udsendte i 1991 en roman om et dekadent politisk system med klar adressat. Endvidere kommer TV-journalisten **Felistus Chipako** fra Zambia, og den ægyptiske kulturredaktør **Adel Hammuda**.

Afrikanske græsrodder og NGO'er repræsenteres bl.a. af **Bernard Ouadraogo** fra Burkina Faso, der har modtaget den alternative Nobelpris for sin og "Naam-bevægelsens" ørkenbekæmpelse, **Godwin Hlatshwayo**, der i Zimbabwe har arbejdet med Paulo Freire's pædagogik, **Lynette Ochola** fra Kenya, der har været pioner i arbejdet med Nairobi's gadebørn og af **Prosper Kompaoré** fra "Black Peoples Institute". Endvidere deltager en række officielle institutioner som *FNs Udviklingsfond*, *FNs Kommission for Kultur og Udvikling* og de afrikanske ambassader i Danmark.

Endelig kommer formanden for de afrikanske filminstruktører **Gaston Kaboré**, tuneseren **Raja Farhat**, der har været leder af den Arabiske Verdens Kulturinstitut i Paris og tegneseriekunstneren **Frank Odoi** fra Ghana.

Dialogmøderne er åbne for alle interesserede.

Program fås i billetsalget.

FORFATTERMØDER

 Blandt de velkendte navne er **Nawal El Saadawi**, fra Egypten, der er feministisk psykiater og kendt herhjemme bl.a. fra romanen *Firdaus*.

Chenjerai Hove fra Zimbabwe fik med Noma prisen i 1988 sit internationale gennembrud med romanen, der på dansk hedder *Ben*. **Sony Labou Tansi** har skrevet *For-Folket* og er i sit hjemland Congo en førende teatermand og revser af det politiske liv i Afrika. **Ben Okri** fra Nigeria har netop fået sit gennembrud i Danmark med *Sultens Vej*. **Werewere Liking**, forfatter og multikunstner fra Cameroun, er den førende kvindelige kunstner i hele det frankofone Afrika, og hun gæster festivalen med teatergruppen Théâtre Ki-Yi M'bock. Særligt fremhæves skal **Assia Djebar** fra Algeriet, der som filmskaber og forfatter har formidlet den muslimske kvindes virkelighed. Endelig introduceres **Sinbiwe Magona** fra Sydafrika i Danmark for første gang.

Program fås i billetsalget.

SEMINARER

 På 5 seminarer kan man stifte nærmere bekendtskab med festivalens afrikanske kunstnere og andre gæster i et program bestående af foredrag, diskussioner og workshops. Seminarerne henvender sig til særligt interesserede inden for undervisning, kultur og u-landsorganisationer. Kontakt nedenstående arrangører:

Afrikansk litteratur

Nationalmuseet i København 11.-13. juni.

Tilm. 38 34 33 00 (Dansk AFS)

U-landsoplysning og kulturfestivaler

København og Århus 17.-23. juni.

Tilm. 86 19 77 66 (MS)

Professionel formidling af afrikansk kunst og kultur i Europa

København 17.-20. juni.

Tilm. 33 15 15 64 (KIT)

Afrikanske NGO'ers betydning for den civile samfundsudvikling

Huset i København, 22.-25. juni.

Tilm. 33 33 06 96 (Kontaktkomité for afrikanere)

Kulturudveksling

Borups Højskole i København 23.-25. juni.

Tilm. 33 12 34 45 (Borups Højskole)

BOG OM AFRIKA

 AFRIKA

AFRIKA

— AFRIKA SET AF AFRIKANERE

Images of Africa udgiver en ny bog om Afrika, skrevet af førende afrikanske journalister og forfattere, og illustreret med fremragende fotos af afrikanske fotografer. De fleste af bidragsyderne vil deltage i festivalens dialogprogram, og fotograferne vil udstille på festivalens fotoudstilling.

Kenya's skarpe kommentator **Wahome Mutahi** skriver et personligt indlæg om kunst og demokrati, forfatteren **Nawal El Saadawi** om poesi, fængselsophold og det at være kvindelig forfatter i Egypten. Storbyerne Harare og Lagos beskrives levende af journalisterne **Jeff Nyarota** og **Pini Jason**, mens Burkina Fasos **Norbert Zongo** hudfletter afrikansk passivitet i udviklingsprocessen. Den førende arabiske dramatiker **Lenin al-Ramly** skriver om teatret i Egypten, og BBCs Afrika-korrespondent **Ben Ephson** fra Ghana skriver om en afrikansk journalists genvordigheder. Endelig kan nævnes et causeri om masaiernes nye betydning i dagens Kenya af journalist **Sam Mbure**, og lyriske tekster af de sydafrikanske digtere **Seithlamo Motsapi** og **Sipho Sempala**.

Bogen er på 80 s. med s/h fotos og kan købes for kun 25 kr. i billetsalgene og på Det Afrikanske Marked.

IMAGES OF AFRICA CD

 Images of Africa udgiver en CD med 15 af festivalens kunstnere: Oumou Sangare, Ali Hassan Kuban, Prophets of the City, Oliver Mutukudzi, Zap Mama, The African Jazz Pioneers, Super Rail Band, Dimi Mint Abba, Les Amazones de Guinée, Cheb Mami, Hukwe Zawose, Abdel Gadir Salim, Angélique Kidjo, Justin Vali, Sam Mangwana.

CD'en koster 125 kr. og kan købes i billetsalget og på Det afrikanske Marked.

"AFRICANS IN DENMARK"

 Huset i Magstræde er i år rammen om et stortstillet arrangement "Africans in Denmark". Kontaktkomiteén for afrikanere i Danmark har sammensat et program, som viser den kulturelle alsidighed hos de herboende afrikanere.

I dagene fra 11. - 19. juni vil Huset vrimle med kulturtilbud, som strækker sig fra debat og digtoplæsninger over live musik og teaterforestillinger til modeshows, discoarrangementer og diasforestillinger. Afrikansk mad og snacks kan nydes i Husets gård og i restauranten.

Blandt de tilbud, man kan se frem til, kan nævnes:

- Teater for børn og voksne
- Traditionel musik og dans i gården
- Live musik med rapperen Al Agam, Moussa Diallo, highlife orkestret Kantamanto og Top Tropical fra Zaire.
- Diskoteksnætter med den hotteste afrikanske dansemusik, bl.a. raï og highlife
- Mbaqawa-aftener og et farverigt modeshow.
- Foredrag om kvindernes stilling i Afrika
- Debatter om - demokrati og udvikling i Afrika
- afrikanernes forhold i Danmark

Perioden 22. - 25. juni er helliget et seminar over temaet "NGO'ernes betydning og indflydelse i Afrika" med deltagelse af fremtrædende afrikanere og danske u-landsspecialister.

Separat program for "Africans in Denmark" kan rekvireres fra Huset, tlf: 33 15 20 02.

Huset 11. - 25. juni

WORKSHOPS

København: Workshops med lærere fra Ghana Dance Ensemble og Ndere Dance Ensemble (Uganda), masterclass med Les Ballets Africains, workshops med Famoudou Konaté og Fanta Kaba, Guinea, begge kendt fra Images of Africa '91. Program fås i billetsalget

Århus: Percussion- og danseworkshop med Fatala fra Guinea 21.-24. juni.

NATCAFÉ I SPEJLTETET

 Images of Africas Natcafé ligger i år i det berømte belgiske Spejltelt i Fælledparken. I '91 var Natcaféen en tordnende succes.

Succesen bliver med garanti ikke mindre i år, hvor det smukke og stemningsfulde "Palais des Glasses" danner rammen.

Hver aften er der åbent fra kl. 20. Mellem kl. 21 og 24 er der levende dansemusik, leveret af festivalens husorkestre. Der vil også være surprise-indslag med nogle af festivalens aktuelle koncertnavne. Efter midnat er der natdiskotek med de nyeste afrikanske hits til kl. 02.

Blandt Natcaféens husorkestre vil man finde:

Olivier Mutukudzi (også kaldet **Zimbabwes Michael Jackson**) & **The Black Spirits**. Bandet, der er et af Zimbabwes mest populære, spiller forrygende moderne shona-musik.

Tatunane Musical Group fra Tanzania. Tatunane blander den traditionelle musik med jazz og pop og leverer en energisk, medrivende dansemusik. Tatunane vandt i 1991 i konkurrence med 500 bands Radio Frances talentpris *Decouvertes*.

Loketo fra Zaire. Bandet er p.t. soukous-musikkens nr. 1 i Paris.

Sted: Fælledparken v. Borgmester Jensens Allé.

Entré: søn - ons: kr. 60, tor - lør: kr. 75.

Gratis adgang v. køb af festivalkort.

DET AFRIKANSKE MARKED PÅ FRUE PLADS

 Centralt i festivalen - og i København - står **Det afrikanske Marked**, hvor man kan møde et overflodighorn af afrikanske varer under det store hvide teltddug.

Kurve og keramik fra Kenya og Tanzania, t-shirts fra Zimbabwe, smykker fra Egypten, keramik fra Tunesien, kaffe og te fra Tanzania, musikinstrumenter, legetøj og blikkufferter fra Senegal, stof fra Ghana, masker fra Elfenbenskysten, krydderier fra Zimbabwe, tæpper fra Tunesien, plakter fra Sydafrika, musik og bøger fra hele kontinentet **Café** med afrikansk mad og snacks, kaffe, te. **Arbejden-de værksteder** med bl.a. en tegneseriekunstner fra Ghana, en legetøjsmager og en bronzestøber, **Ali Nickima**, fra Burkina Faso. Nickima, som støber sine bronzearbejder efter den traditionelle "cire perdue" metode, vil være på markedet fra 19.6. til 3.7. om eftermiddagen. Levende musik og optræden på visse dage.

Åbent 10 - 18 alle dag under festivalen. Fri entré.



ORGANISATION

STYRINGSGRUPPE:

- Københavns Internationale Teater
- ARTE
- Mellemfolkeligt Samvirke
- Arbejderbevægelsens Internationale Forum
- Dansk Ungdoms Fællesråd

Images of Africa sekretariatet er placeret hos
Københavns Internationale Teater (KIT).

LOKALE ARRANGØRER:

- Københavns Internationale Teater (KIT)
i samarbejde med Kanonhallen, Albertslundhuset,
Café Teatret, Nationalmuseet, Rundetårn
- Århus Kommune/Kulturkontoret
- Odense Kommune i samarbejde med teatergruppen
Gadesjakket.
- I 18 byer over hele landet står kommunale og private institu-
tioner bag lokale Images of Africa arrangementer:
Albertslund, Ballerup, Frederiksberg, Fredericia, Glad-
saxe, Horsens, Kolding, Næstved, Roskilde, Rødovre,
Rønne, Stege, Svendborg, Sønderborg, Vejle, Viborg,
Viby Sj., Aalborg.

Images of Africa samarbejder med en lang række danske kultur-
og u-landsorganisationer og institutioner, herunder Kirkernes U-
lands oplysning, Dansk AFS, Roskilde Festivalen, Kontaktkomitéen
for Afrikanere i Danmark, Brødremenighedens Danske Mis-
sion, Dansk Forenet Sudan Mission, Ibis, SPOR, Kvindernes U-
landsudvalg, FDF/FPE, Det Danske Missionsselskab, Foreningen
Dapampda, DR TV (B&U) og Statens Filmcentral samt med føl-
gende internationale samarbejdspartnere: Theater der Welt
(München), Intercult (Stockholm), LIFT (London International
Festival of Theatre) og Revue Noire (Paris).

FINANSIERING

NATIONAL STØTTE

- Danida, Udenrigsmini-
steriet
- Kulturfonden
- Demokratifonden
- Bodil Pedersens Fond
- BUPL

INTERNATIONAL STØTTE

- EF Kommissionen

LOKAL STØTTE

- Københavns Kommune
- Københavns
Amtskommune
- Kulturministeriet
- Århus Kommune
- Odense Kommune,
Fyns Amt

INFORMATION

Generelle oplysninger
om Images of Africa
samt om festivalen i

København

Images of Africa-
sekretariatet
c/o KIT
Vestergade 8
1456 København K
Tlf: 33 15 15 64
Fax: 33 32 81 82

Århus

Images of Africa i Århus:
Officersbygningen
Vester Allé 3
8000 Århus C
Tlf: 86 18 35 46
Fax: 86 13 34 10

Odense

Images of Africa i Odense
c/o Teatergruppen
Gadesjakket
Nørrevænget 14
5000 Odense C
Tlf: 66 14 40 21
Fax: 86 14 49 50

Følgende særprogrammer kan
fås i billetsalgene:

- Dialog- og litteraturprogram
- Workshops og seminarer
- Børneprogram
- Filmprogram

DJEMBE

Magasinet om afrikansk kul-
tur, DJEMBE, har til festivalen
produceret et særnummer om
Images of Africa.
Magasinet koster 25,- kr. og
kan købes i billetsalgene, på
spillestederne og direkte fra
DJEMBE (tlf: 35 36 05 26)



KIT

Københavns Internationale Teater

OFFICIAL SPONSOR



ALKA forsikring

bus

divisionen



KVINDELIGT
ARBEJDERFORBUND
I DANMARK



Ret til ændringer forbeholdes